

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)

Институт информационных технологий и радиоэлектроники



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ**  
**(АНГЛИЙСКИЙ)**

**направление подготовки / специальность**

09.04.02 Информационные системы и технологии

**направленность (профиль) подготовки**

Информационные системы и технологии

Владимир

2021

## **1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Целью освоения дисциплины** является практическое формирование языковой компетенции выпускников, т.е. обеспечение уровня знаний и умений, который позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и других целей. Наряду с практической целью, курс реализует образовательные и воспитательные цели, способствуя расширению кругозора студентов, повышению их общей культуры и образования, а также культуры мышления и повседневного и профессионального общения, воспитанию терпимости и уважения к духовным ценностям народов других стран.

### **Задачи освоения дисциплины:**

- поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере профессиональной и научной деятельности;
- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления магистрантами профессиональной и научной деятельности в соответствии с их специализацией на иностранном языке;
- развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности в условиях профессионального и научного общения.
- развитие у магистрантов умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения английским языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализация приобретённых речевых умений в процессе подбора и заполнения заявки на участие в конкурсе для получения гранта или прохождения стажировки по избранной специальности, а также написания научной работы на английском языке.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП**

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» относится к обязательной части учебного плана.

## **3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	
<b>УК-4</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Знать правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации, современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках	Знает: - иностранный язык в объеме, необходимом для получения профессиональной информации из зарубежных источников и элементарного общения на общем и профессиональном уровне; - общую, деловую и профессиональную лексику иностранного языка в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода (со словарем) иноязычных текстов профессиональной направленности; - основные грамматические структуры литературного и разговорного языка	Тестовые вопросы Ситуационные задачи Практико-ориентированное задание Эссе Групповая дискуссия Ролевые игры Защита презентаций Контрольные работы
	УК-4.2 Уметь применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия	Умеет: - использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности; - свободно и адекватно выражать свои мысли при беседе и понимать речь собеседника на иностранном языке; - вести письменное общение на иностранном языке, составлять деловые письма; - применять методы и средства познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности	
	УК-4.3 Владеть методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий	Владеет: - навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном, деловом и профессиональном общении на иностранном языке; - различным навыками речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование) на иностранном языке	



1	<b>Тема 1. Social Networks</b> Социальные сети.	4	1-3		6			18	
2	<b>Тема 2. The development of information theory</b> Развитие теории информации	4	4-6		6			18	рейтинг-контроль №1
3	<b>Тема 3. Cloud computing.</b> Облачное вычисление	4	7-9		6			18	рейтинг-контроль №2-3
<b>Всего за 4 семестр</b>					<b>18</b>			<b>54</b>	<b>зачёт</b>
<b>Итого по дисциплине</b>					<b>18</b>			<b>54</b>	<b>зачет</b>

## Содержание практических занятий по дисциплине

### 4 семестр

#### **Тема 1. Social Networks / Социальные сети**

Американский математик К.И. Шеннон: биография, научное исследование, результаты исследования

Грамматика: времена английского глагола (действительный залог). Модальные глаголы.

Правила научной статьи.

#### **Тема 2. The development of information theory / разработка теории информации**

Американский математик К.И. Шеннон: биография, научное исследование, результаты исследования

Грамматика: времена английского глагола (страдательный залог). Соединительные слова и фразы.

Подготовка презентации.

#### **Тема 3. Cloud computing. / Облачное вычисление**

Преимущества облачного вычисления. «Гибридное» облачное вычисление.

Грамматика: неличные формы глагола (Инфинитив, Причастие, Герундий).

Публичное выступление.

## **5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

**5.1. Текущий контроль успеваемости** (*рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3*).

### **Рейтинг-контроль № 1**

Письменный перевод с текста по специальности с английского языка на русский.

Тест по грамматической теме «Времена английского глагола в активном залоге»

### **Рейтинг-контроль № 2**

Устное сообщение по теме «Grid Computing»

Тест по грамматической теме «Времена английского в пассивном глаголе»

### **Рейтинг-контроль № 3**

Презентация по теме «Теория информации».

Тест по грамматической теме «Неличные формы английского глагола»

**5.2. Промежуточная аттестация** по итогам освоения дисциплины (*зачет*)

**4 семестр**

### ***Содержание зачёта***

- ***Письменная часть зачёта включает:*** письменный перевод текста профессиональной направленности
- ***Задание устной части включает:*** презентация по теме исследования

**5.3. Самостоятельная работа обучающегося**

**4 семестр**

- работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- чтение и перевод текстов; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; лексико-грамматические упражнения;
- подготовка к контрольной работе/тестированию;

- подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);
- подготовка презентации по темам занятий;
- внеаудиторное чтение неадаптированных текстов на иностранном языке;

### **Темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий:**

1. История создания теории информации.
2. Облачное вычисление.
3. «Гибридное» облачное вычисление
4. Социальные сети
5. Крупнейшие компании мира в сфере инновационных технологий

*Контроль за выполнением самостоятельной работы студентов осуществляется на практических занятиях.*

Фонд оценочных материалов (ФОМ) для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Книгообеспеченность**

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ
		Наличие в электронном каталоге ЭБС
<b>Основная литература</b>		
<b>Гальчук Л.М.</b> Английский язык в научной среде: практикум устной речи: Учебное пособие / Гальчук Л.М. - 2изд. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 80 с.: 60x90 1/16 (Обложка) ISBN 978-5-9558-0463-7.	2016	<a href="http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=518953">http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=518953</a>
<b>Тарантина О.В., Борисова А.Ю.</b> Учебное пособие по английскому языку для магистрантов технических факультетов университета / О.В. Тарантина, А.Ю. Борисова; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ).— Владимир: Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), 2014.— 63 с.	2014	<a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/3428/1/01287.pdf">:http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/3428/1/01287.pdf</a> >
<b>Фролова В.П.</b> Английский язык (Магистратура): учеб. пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова, Е.А. Молодых, С.В. Павлова - Воронеж: ВГУИТ, 2014. - 174 с. - ISBN 978-5-00032-068-6.	2014	<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785000320686.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785000320686.html</a>

<b>Дополнительная литература</b>		
<b>Гаранин С.Н.</b> Выступления, презентации и доклады на английском языке учебное пособие/ Гаранин С.Н.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московская государственная академия водного транспорта, 2015.— 30 с.	2015	<a href="http://www.iprbookshop.ru/46437.html">http://www.iprbookshop.ru/46437.html</a> .— ЭБС «IPRbooks»
<b>Лукина Л.В.</b> Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course: учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций/ Лукина Л.В.— Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 136 с.	2014	<a href="http://www.iprbookshop.ru/55003.html">http://www.iprbookshop.ru/55003.html</a> .— ЭБС «IPRbooks»
<b>Маленова Е.Д.</b> Перевод патентов США и Великобритании: от теории к практике: учебно-методическое пособие / Е.Д. Маленова, Л.А. Матвеева. — Омск: ОмГУ, 2008. — 144 с. — ISBN 978-5-7779-0926-8.	2008	<a href="https://e.lanbook.com/book/12782">https://e.lanbook.com/book/12782</a>
<b>Рябцева Н.К.</b> Научная речь на английском языке: Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики. Новый словарь-справочник активного типа (на английском языке) [Электронный ресурс] / Н. К. Рябцева. - 6-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. — 598 с. - ISBN 978-5-89349-167-8.	2013	<a href="http://znanium.com/catalog/product/462975">http://znanium.com/catalog/product/462975</a>
<b>Украинец И.А.</b> Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности: Учебно-методическое пособие. – Москва: Российский государственный университет правосудия, 2015. - 46 с. - ISBN 978-5-93916-454-2.	2015	<a href="http://znanium.com/catalog/product/518245">http://znanium.com/catalog/product/518245</a>
<b>Фролова В.П.</b> Основы теории и практики научно-технического перевода и научного общения [Электронный ресурс]: учеб. пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова - Воронеж : ВГУИТ, 2017. - 155 с. - ISBN 978-5-00032-256-7.	2017	<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785000322567.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785000322567.html</a>
<b>Хромова Т.И.</b> Обучение чтению, аннотированию и реферированию научной литературы на английском языке и подготовке презентаций: Учебное пособие / Т. И. Хромова, М. В. Корякина. - М.: Издательство МГТУ им. Н. Э. Баумана, 2014. - 41 с. - ISBN 978-5-7038-4034-4.	2014	<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785703840344.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785703840344.html</a>

## **6.2 Периодические издания**

«Journal of Open Innovation: Technology, Market, and Complexity»

<https://journals.sagepub.com/home/ije>

«International Scientific Journal: Innovations» <https://stumejournals.com/innovations.htm>

«Innovative technologies & scientific solutions for industries»

<https://itssi-journal.com/index.php/itssi>

### **6.3 Интернет-ресурсы**

<http://www.studentlibrary.ru/>

<http://www.iprbookshop.ru/>

<http://www.znaniy.com/>

<http://www.bibliorossica.com/>

<https://biblioclub.ru/>

<http://www.native-english.ru/grammar>

<http://www.multitran.ru>

<http://www.lingvo.ru/lingvo>

<http://www.translate.ru>

<https://www.youtube.com/watch>

<http://www.english-easy.info/listening/>

<https://www.voaspecialenglish.com>.

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические занятия проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Используемое лицензионное программное оборудование ABBYY Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составил  
доцент каф. ИЯПК

 Т.И. Койкова

Рецензент  
доцент. кафедры социально-гуманитарных  
наук РАНХиГС, к.ф.н.

 А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК


Протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Зав. кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической  
комиссии направления 09.04.02 Информационные системы и технологии

Протокол № 1 от 30.08.2021 года

Председатель комиссии

Зав. кафедрой ИСиПИ, профессор, д.т.н.  И.Е. Жигалов

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 20\_\_\_\_ / 20\_\_\_\_ учебный года

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 20\_\_\_\_ / 20\_\_\_\_ учебный года

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 20\_\_\_\_ / 20\_\_\_\_ учебный года

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 20\_\_\_\_ / 20\_\_\_\_ учебный года

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 20\_\_\_\_ / 20\_\_\_\_ учебный года

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 20\_\_\_\_ / 20\_\_\_\_ учебный года

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

**ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ**  
в рабочую программу дисциплины  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ**  
**(АНГЛИЙСКИЙ)**

образовательной программы направления подготовки 09.04.02 *Информационные системы и технологии*, направленность: *Информационные системы и технологии (уровень подготовки магистратура)*

Номер изменения	Внесены изменения в части/разделы рабочей программы	Исполнитель ФИО	Основание (номер и дата протокола заседания кафедры)
1			
2			

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

*Подпись*

*ФИО*